

1/110/3/2020.

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA

Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín

1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

1. SZ. J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata **2020. január 17-én** (péntek) **8.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Galda Levente

elnök

Klauszné Fuzik Mária Ildikó

képviselő

Igazoltan távol van:

Galda Zsombor

elnökhelyettes

Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából

Már Csilla Beatrix

referens

Csaláné Varacsikai Erzsébet

titkár

Galda Levente elnök:

Köszönti a megjelenteket, egyidejűleg megállapítja a testület határozatképességét. Jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő megválasztását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő személyét elfogadja
az Újbuda Szlovák Önkormányzat 2020. január 17-i ülése
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete
Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő személyét elfogadja az
Újbuda Szlovák Önkormányzat 2020. január 17-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Galda Levente elnök:

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete a
2020. január 17-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak
szerint fogadja el:*

1. Az SZLÖ 2019. évi költségvetésének módosítása
2. Az SZLÖ 2020. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Az SZLÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása
4. Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása
5. Együttműködési megállapodások megtárgyalása

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete a 2020. január 17-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az SZLÖ 2019. évi költségvetésének módosítása
2. Az SZLÖ 2020. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Az SZLÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása
4. Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása
5. Együttműködési megállapodások megtárgyalása

1. Napirendi pont

Az SZLÖ 2019. évi költségvetésének módosítása

Galda Levente elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az SZLÖ 2019. évi költségvetését - 2019. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- *A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal.*
- *A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemeli 1,- Ft-tal.*

Fentiek alapján a 2019. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.530.916,- Ft

Bevételek összesen: 3.530.916,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2020. (I.17.) SZLŐ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az SZLŐ 2019. évi költségvetését - 2019. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemeli 1,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2019. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.530.916,- Ft

Bevételek összesen: 3.530.916,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLŐ elnöke

2. Napirendi pont***A SZLŐ 2020. évi Munkatervének megtárgyalása*****Galda Levente elnök:**

Javasolja a meghívóval kiküldött Munkaterv-tervezet elfogadását.

Kérdi képviselőtársát, hogy van e valamilyen észrevétele az előterjesztésben megküldött 2020. évi Munkatervvel kapcsolatban.

A Képviselő-testület egyetértése után szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az SZLŐ 2020. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2020. december 31.

Felelős: SZLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testületének 4/2020. (I.17.) számú határozata a 2020. évi Munkatervéről:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az SZLŐ 2020. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2020. december 31.

Felelős: SZLŐ elnöke

3. Napirendi pont

A SZLÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Galda Levente elnök:

1.)

Elmondja a Képviselő-testület és jelenlévők számára, hogy a várható bevétel az idei évben összesen 2.143.210,- Ft, melyet javasol bevételezni az önkormányzatuk költségvetésébe.

Ezt követően elsősorban javasolja, hogy a pénzügyi munkatárs által megküldött 2020. évi kötelezettségvállalások összegeit figyelembe véve tervezzék meg a költségvetésük kiadási oldalát.

A képviselői munkával járó telefonköltségek megtérítésére javasolja, hogy biztosítsanak legalább 250.000,- Ft-ot. Javasolja, hogy az idei évben is biztosítsanak az elnökhelyettes részére éves BKK bérletet, ezért a BKK bérlet sorra 121.500,- Ft-ot javasol előirányozni.

Majd javasolja, hogy a telefonköltség 20 %-a után és a BKK bérlet után fizetendő adó összegét és a pénzügyi munkatárs által megküldött 2020. évi kötelezettségvállalás összegét is tervezzék be a 2.1. sorra.

Továbbá javasolja, hogy a Szállítási szolgáltatások sorra tervezzék be azt a 63.500,- Ft-ot, amelyet a pénzügyi munkatárs küldött meg 2020. évi kötelezettségvállalások között.

Ezt követően javasolja, hogy az előző napirendi pontban elfogadott Munkaterv költség-szükségletei alapján biztosítsanak az Egyéb dologi kiadások sorra 11.200,- Ft-ot és a 12.969,- Ft-ot pedig az Informatikai eszközök beszerzése sorra, a fennmaradó összeget a hagyományosan megrendezendő programjaik megvalósítása érdekében az Egyéb szolgáltatások sorra tervezzék.

Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő a javaslatokkal egyetértett, ezért az elnök a 2020. évi költségvetés-tervezet elfogadására szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Szlovák Önkormányzata 2020. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Szlovák Önkormányzata 2020. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

2.)

Ezt követően javasolja, hogy önkormányzatuk Galda Zsombor elnökhelyettes részére, a kapcsolattartás fenntartása és bővítése, az önkormányzati munka, valamint a rendezvényeken való részvétel céljából az idei évre is biztosítson önkormányzatuk BKK-bérletet. Egyúttal jelzi, hogy az elnök nem igényli a BKK-bérlet biztosítását.

Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő:

Elmondja, hogy életkora miatt neki pedig nincs szüksége BKK-bérlet használatára.

Galda Levente elnök:

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Galda Zsombor elnökhelyettes részére – a 2020. február - 2021. január időszakra vonatkozóan – éves BKK-bérletet biztosít.

Egyúttal megállapítja, hogy Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő részére – életkora miatt – nincs szükség BKK-bérlet használatára.

Ezzel egyidejűleg tudomásul veszi, hogy Galda Levente elnök lemond a BKK-bérlet juttatásról.

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Galda Zsombor elnökhelyettes részére – a 2020. február - 2021. január időszakra vonatkozóan – éves BKK-bérletet biztosít.

Egyúttal megállapítja, hogy Klauszné Fuzik Mária Ildikó képviselő részére – életkora miatt – nincs szükség BKK-bérlet használatára.

Ezzel egyidejűleg tudomásul veszi, hogy Galda Levente elnök lemond a BKK-bérlet juttatásról.

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLÖ elnöke

4. Napirendi pont**Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása****Galda Levente elnök:**

Az Újbuda Önkormányzata által nyújtott 2019. évi támogatás felhasználásának elszámolására - a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársával történt egyeztetés alapján - javasolja elfogadásra az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete megállapítja, hogy:

- 1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2018. évben kapott általános működési támogatás maradványa 312.688,- Ft, valamint a 2019. évben kapott támogatás összege 730.000,- Ft, amely összesen 1.042.688,- Ft;*

2. *elfogadja a fenti összegű **általános működési támogatás** felhasználását az alábbiak szerint:*

- *Képviselői munka ellátása, valamint a rendezvényeken való részvétel érdekében taxiköltség: 145.700,- Ft,*
- *Képviselők telefonhasználati költsége: 22.458,- Ft,*
- *Postaköltség: 1.480,- Ft,*
- *1848-as megemlékezés a Petőfi szobornál koszorú költsége: 10.000,- Ft,*
- *Petzvál József szobrának koszorú költsége: 10.000,- Ft,*
- *Nőnap megemlékezés rendezényszervezési költsége: 112.288,- Ft,*
- *Balog Istvánné, Óbuda-Békásmegyer Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjének temetésének koszorú költsége: 5.000,- Ft,*
- *Esztergomi Mindszenty nemzeti zarándoklat és emlékhely koszorú költsége: 12.000,- Ft,*
- *Budapesti Szlovák pedagógusok köszöntésének dekoráció költsége: 10.000,- Ft,*
- *Szent Círil és Metód ünnep alkalmából rendezett zarándoklat dekoráció költsége: 10.000,- Ft,*
- *Szakmai ökumenikus zarándokút rendezvény szervezési költsége: 244.071,- Ft,*
- *Idősek Világnapja rendezvény szervezési költsége: 24.580,- Ft*
- *Közmeghallgatás, adventi találkozó rendezvény-szervezési költsége: 68.227,- Ft;*

3. *a fel nem használt 426.611,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.*

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete megállapítja, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2018. évben kapott általános működési támogatás maradványa 312.688,- Ft, valamint a 2019. évben kapott támogatás összege 730.000,- Ft, amely összesen 1.042.688,- Ft;

2. elfogadja a fenti összegű **általános működési támogatás** felhasználását az alábbiak szerint:
- Képviselői munka ellátása, valamint a rendezvényeken való részvétel érdekében taxiköltség: 145.700,- Ft,
 - Képviselők telefonhasználati költsége: 22.458,- Ft,
 - Postaköltség: 1.480,- Ft,
 - 1848-as megemlékezés a Petőfi szobornál koszorú költsége: 10.000,- Ft,
 - Petzvál József szobrának koszorú költsége: 10.000,- Ft,
 - Nőnapi megemlékezés rendezvényszervezési költsége: 112.288,- Ft,
 - Balog Istvánné, Óbuda-Békásmegyer Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjének temetésének koszorú költsége: 5.000,- Ft,
 - Esztergomi Mindszenty nemzeti zarándoklat és emlékhely koszorú költsége: 12.000,- Ft,
 - Budapesti Szlovák pedagógusok köszöntésének dekoráció költsége: 10.000,- Ft,
 - Szent Ciril és Metód ünnep alkalmából rendezett zarándoklat dekoráció költsége: 10.000,- Ft,
 - Szakmai ökumenikus zarándokút rendezvény szervezési költsége: 244.071,- Ft,
 - Idősek Világnapja rendezvény szervezési költsége: 24.580,- Ft
 - Közmeghallgatás, adventi találkozó rendezvényszervezési költsége: 68.227,- Ft;
3. a fel nem használt 366.884,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

5. Napirendi pont

Együtműködési megállapodások megtárgyalása

Galda Levente elnök:

Javasolja, hogy kössenek együtműködési megállapodást a meghívóval kiküldött tervezetek alapján a Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata Kulturális Egyesületével, az Identita Szlovák Egyesülettel, valamint a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel, valamint az Újbuda Önkormányzatával.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatokat:

1.)

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási igényeinek kielégítése, szlovák közösség identitásának megőrzése, valamint a hagyományápoló, kulturális, egyházi és egyéb társadalmi rendezvények, táborok, zárandokutak, szakmai továbbképzések színvonalas lebonyolítása céljából – 2020. évre vonatkozóan – Együttműködési megállapodást köt a **Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata Kulturális Egyesületével**.*

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási igényeinek kielégítése, szlovák közösség identitásának megőrzése, valamint a hagyományápoló, kulturális, egyházi és egyéb társadalmi rendezvények, táborok, zárandokutak, szakmai továbbképzések színvonalas lebonyolítása céljából – 2020. évre vonatkozóan – Együttműködési megállapodást köt a **Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata Kulturális Egyesületével**.*

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

2.)

*Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási igényeinek kielégítése, szlovák közösség identitásának megőrzése, valamint a hagyományápoló, kulturális, egyházi és egyéb társadalmi rendezvények, táborok, zárandokutak, szakmai továbbképzések színvonalas lebonyolítása céljából – 2020. évre vonatkozóan – Együttműködési megállapodást köt az **Identita Szlovák Egyesülettel**.*

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

9/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási igényeinek kielégítése, szlovák közösség identitásának megőrzése, valamint a hagyományápoló, kulturális, egyházi és egyéb társadalmi rendezvények, táborok, zarándokutak, szakmai továbbképzések színvonalas lebonyolítása céljából – 2020. évre vonatkozóan – Együttműködési megállapodást köt az **Identita Szlovák Egyesülettel**.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

3.)

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a szlovák nemzetiségi érdekképviselő, az anyanyelv használata és megőrzése, a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megőrzése, a szlovák nemzetiség nyelvőrző, oktatási, közművelődési, hagyományápoló, kulturális, egyházi és hitéleti programok szervezése, valamint nép- és honismereti ifjúsági táborok, szakmai konferenciák támogatása céljából – határozott időtartamra, 2020. december 31-ig – Együttműködési megállapodást köt a **Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel**.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 31.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

10/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a szlovák nemzetiségi érdekképviselő, az anyanyelv használata és megőrzése, a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megőrzése, a szlovák nemzetiség nyelvőrző, oktatási, közművelődési, hagyományápoló, kulturális, egyházi és hitéleti programok szervezése, valamint nép- és honismereti ifjúsági táborok, szakmai konferenciák támogatása céljából – határozott időtartamra, 2020. december 31-ig – Együttműködési megállapodást köt a **Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel**.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 31.

Felelős: SZLÖ elnöke

4.)

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. január 17.

Felelős: SZLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

11/2020. (I.17.) SZLÖ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

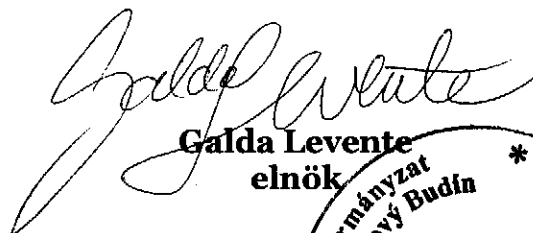
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

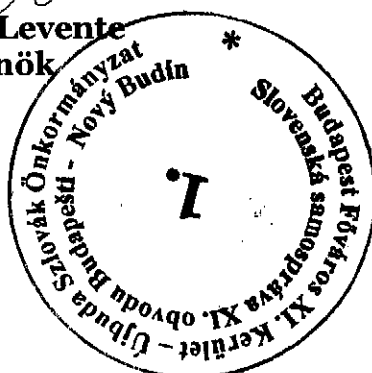
Határidő: 2020. január 17.


Felelős: SZLÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az elnök megköszönte a részvételt és az ülést 9.50 órakor bezárta.

Budapest, 2020. január 28.


Galda Levente
elnök




Klauszné Fuzik Mária Ildikó
jegyzőkönyv-hitelesítő

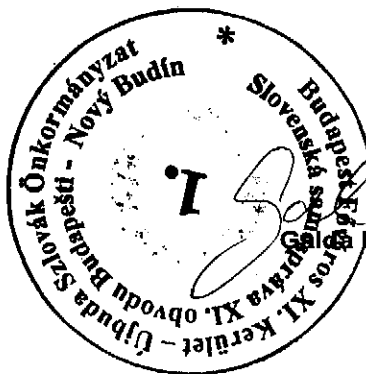
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019. évi költségvetése**

3/2020. (I.17.) SZLÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	45 000	45 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	21 000	21 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	66 000	66 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	28 462	28 462	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	28 462	28 462	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	91 580	91 580	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	176 000	176 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	50 000	50 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	212 700	212 700	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	2 885 964	2 885 964	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	7 241	7 241	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	3 423 485	3 423 485	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	12 969	12 969	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	12 969	12 969	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 530 916	3 530 916	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 530 916	3 530 916	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 314 572	2 314 572	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	730 000	730 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	1	1	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	3 044 573	3 044 573	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	486 343	486 343	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 530 916	3 530 916	0	0

Budapest, 2020. január 17.



Gábor Levente
Gábor Levente elnök

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2020. évi MUNKATERVE

	PROGRAM	Felhasználható összeg	Megvalósítás helye
1.	A 157 éves Budapesti Szlovák Ajkú Evangélikus Gyülekezet híveinek minden vasárnap délelőtti szlovák nyelvű istentisztelete van, melyen önkormányzatunk is részt vesz. (januártól-decemberig)	10.000,- Ft	Budapest
2.	A Szent József Plébánia Templomban minden hó első vasárnapján tartandó szlovák nyelvű szentmisén való aktív részvétel: szervezés és szolgálat. (januártól-decemberig). Február 2-án a Szent József Plébánia Templomban Szent Balázs áldással egybekötött szent mise lesz, ekkor emlékezünk meg Szent Cirill szerzetes (a szlávok apostola) halálának 1151. évfordulójáról, aki Rómában, 869. február 14-én történt.	10.000,- Ft	Budapest VIII. ker., Horváth Mihály tér
3.	Petzvál József háromnyelvű emléktáblájának megkoszorúzása 2020. márciusban, a XI. kerületben. Megtartjuk hagyományos Nónapi ünnepségünket, mely keretében szlovák nyelvű tánczenekonzert, ill. szlovák hagyományápoló folklór műsor és nemzetiségi bál megtartására kerül sor. A műsor során fellép a „Spievajúca mládež slovenská” (SMS) / Szlovák Éneklő Ifjúság együttes Pilisszentkeresztről, valamint a PILIS Néptáncgyűttes énekes szólistái és táncsoportja, továbbá a szlovák hagyományőrző folklór csoport népi zenekarának több tagja, az Aranykoszorú-díjas Kalina Enikő Péteriből, az Aranypáva Nagydíjas Agod Alíz Tótkomlósról, továbbá Peter Berec, kassai tangóharmonika-művész, végezetül Galda Levente, szlovák származású, KÓTA-díjas énekes-folklorista-színész-előadóművész.	300.000,- Ft	Budapest XI. ker., Petzvál J. u. 42., Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézete
4.	Társasvezetői leszünk a nemzeti zarándokhelyen, Mátraverebély-Szentkúton szervezett szlovákiai püspöki zarándoklatnak. (június – július)	10.000,- Ft	Mátraverebély-Szentkút
5.	Részvétel a Magyarországi Szlovákok Napján július elején, mely gazdag vallási- kulturális-, művészeti programmal egybekötött rendezvénysorozat.	10.000,- Ft	Magyarország

6.	Június hónapban Szent Cirill és Metód zarándoklat Zalavárra.		10.000,- Ft	Zalavár
7.	A gyermekek és az ifjúság támogatása céljából, az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében hagyományosan megtartandó ökumenikus ifjúsági bibliai tábor szervezésében veszünk részt Szlovákiában. Ez egy tradicionális vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelvén folynak szlovák ajkú evangélikus, katolikus lelkész vezetésével. Ebben a programban hagyományosan minden évben aktívan részt vesz képviselő-testületünk. A tábor anyaországunkban kerül megrendezésre 2020. augusztusban elején.		500.000,- Ft	Szlovákia
8.	Anyaországi zarándokút a lourdes-i Mária – jelenések jegyében: Az ifjúság mellett kiemelt, fontos feladatunk kitűzése, a nyugdíjasokkal való törődés. Ennek keretében zarándokutat szervezünk a GAMMA Nyugdíjas Klubbal Szlovákiába kb. 42-45 fő részvételével. Zarándoklat 2020. augusztusban.		500.000,- Ft	Szlovákia
9.	Az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében néhány XI. kerületi szlovák lakossal részt veszünk a 2020. őszi Nyugat – Szlovákiában megszervezésre kerülő anyaországi továbbképzéssel egybekötött zarándokúton.		500.000,- Ft	Szlovákia
10.	Részvétel a Magyarországi Szlovák Egyházi kórusok találkozóján 2020. szeptember hónapban.		10.000,- Ft	Magyarország
11.	52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus. Nemzetközi eseménysorozaton való részvétel az Eucharisztia megismerésének és tiszteletének elmélyítésére. Örömteli találkozás Jézus Krisztussal és egymással, ahol katolikus keresztények tanúságot tesznek Istén szeretetéről a világ felé. Egybekötve a nagyszombati Szent Adalbert Társulat megalkísásának 150 éves jubileumi évfordulójának megemlékezésével. A Kongresszus időpontja 2020. szeptember 13-20, szeptember 16-án pedig Szlovák nap lesz.		100.000,- Ft	Budapest
12.	2020. december elején részt veszünk az Országos Adventi Gyermektalálkozó Pilisszentkereszten.		10.000,- Ft	Pilisszentkereszt
13.	December hónapban Adventi ünnepséggel, valamint Idősek napi rendezvénnyel egybekötött Közmeghallgatás megtartására kerül sor Budapesten az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub részvételével, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület közreműködésével. Tervezett időpont: 2020. december hónap.		500.000,- Ft	Budapest

14.	Közös koszorúzásokon való részvétel egyéb szlovák nemzetiségű szervezetekkel március 15-én, október 23-án, valamint november 1-jén.	30.000,- Ft	Magyarország
15.	Egyéb hazai és külföldi kapcsolattartásra irányuló, valamint év közben felmerülő nemzetiségi kulturális, hitéleti, oktatási, hagyományőrző rendezvényeken, konferenciákon való részvétel önkormányzatunk képviseletében (januártól-decemberig).	100.000,- Ft	Magyarország Szlovákia
16.	Egyéb szlovák nemzetiségű szervezetekkel, önkormányzatokkal történő Együttműködési megállapodások megkötése.	anyagi lehetőség függvényében	-
17.	Kapcsolattartás a GAMMA Önkéntes Nyugdíjas Alapítvánnyal. Egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.	anyagi lehetőség függvényében	-
18.	Közös programok szervezése a Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézetével, az Identita Szlovák Egyesülettel és a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel, valamint közgyűléseiken való részvétel. (január-december)	anyagi lehetőség függvényében	-

Budapest, 2020. január 17.



Galda Levente
Galda Levente
elnök

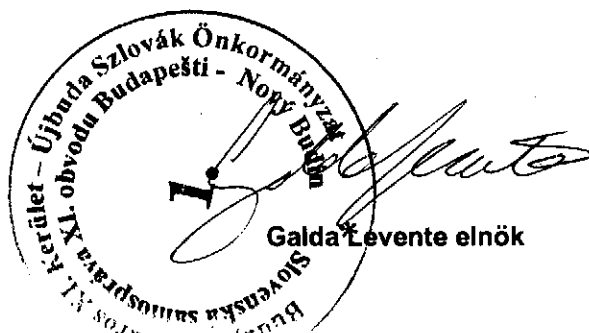
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020. évi költségvetése**

5/2020. (I.17.) SZLÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	50 000	50 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	125 100	125 100	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	175 100	175 100	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	76 285	76 285	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	76 285	76 285	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	150 000	150 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	50 000	50 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	63 500	63 500	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 597 831	1 597 831	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	11 200	11 200	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 872 531	1 872 531	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	12 969	12 969	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	12 969	12 969	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		2 136 885	2 136 885	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		2 136 885	2 136 885	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson belülről	730 000	730 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati pénzeszköz átvétel	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átvétel államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 770 000	1 770 000	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	366 885	366 885	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		2 136 885	2 136 885	0	0

Budapest, 2020. január 17.

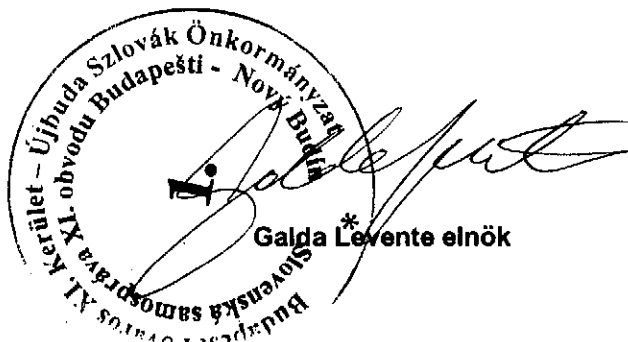


**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020-2023. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2020. évi eredeti előirányzat	2021. évi eredeti előirányzat	2022. évi eredeti előirányzat	2023. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	50 000			
1.2.2	BKK bérletek	125 100			
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	175 100	40 000	41 000	163 500
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	76 285			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	76 285	17 470	16 691	71 560
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	150 000			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	50 000			
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	63 500			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 597 831			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	11 200			
3.5.2	Előzetesen felszámított AFA				
	Dologi kiadások összesen:	1 872 531	1 154 530	1 712 309	1 534 940

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	12 969			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	12 969	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	2 136 885	1 212 000	1 770 000	1 770 000
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 136 885	1 212 000	1 770 000	1 770 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átvétel államháztartáson belülről	730 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati pénzeszköz átvétel				
9.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átvétel államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 770 000	1 512 000	1 770 000	1 770 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	366 885			
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 136 885	1 512 000	1 770 000	1 770 000

Budapest, 2020. január 17.



 Galda Levente* elnök

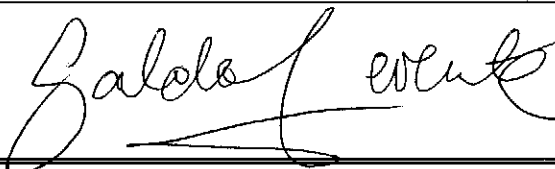


BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA
Slovenská samospráva XI. obvodu Budapešti - Nový Budín
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2020. január 17. (péntek) 8³⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalója.

Név:		Aláírás:
1.	Galda Levente Elnök	
2.	Galda Zsombor Elnökhelyettes	igazoltan távol
3.	Klauszné Fuzik Ildikó Képviselő	Klauszné Fuzik Ildikó
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző 	
	Csaláné Varacskai Erzsébet Titkár	Csaláné V Erzsébet

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata **2020. január 17-én** (péntek) **8.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az SZLÖ 2019. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök
2. Az SZLÖ 2020. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök
3. Az SZLÖ 2020. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök
4. Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának elszámolása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök
5. Együttműködési megállapodások megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Galda Levente elnök

Budapest, 2019. január 15.

Galda Levente s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az SZLŐ 2020. január 17-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a tavalyi évben a költségvetésünkben nem terveztünk kamatbevételt, ezért az év közben befolyt OTP kamat összegét 2019. december 31-i hatállyal utólagosan szükséges beemelni a tavalyi költségvetésünkbe.

A pénzügyeinket intéző munkatárs tájékoztatása szerint a 8.1. Kamatbevételek sorát 1,- Ft-tal meg kell emelni, mely összeggel javaslom a Dologi kiadások 3.3.3. sorát is megemelni.

Határozati javaslat:

...../2020. (.....) SZLŐ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az SZLŐ 2019. évi költségvetését - 2019. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát megemeli 1,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2019. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.530.916,- Ft

Bevételek összesen: 3.530.916,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: SZLŐ elnöke

3. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak Benneteket, hogy ugyan a **2020. évi központi költségvetési működési támogatás** összege még nem került közzétételre a www.bgazrt.hu honlapon, de a Magyarország 2020. évi központi költségvetéséről szóló jogszabály, 9. mellékletében, a nemzetiségi önkormányzatok részére előírányzott fajlagos összeg (520.000,- Ft) megegyezik a tavalyi évben előírányzott összeggel. Ezért javaslom a tavalyi évben nyújtott támogatás összegét, 1.040.000,- Ft-ot figyelembe venni az idei évi költségvetés tervezésekor.

Mellékelem a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa által megküldött tájékoztató levelet, amelyben szerepel, hogy milyen adatokkal kell elkészítenünk a 2020. évi költségvetés-tervezetet:

- **Újbuda Önkormányzata 2020. évi támogatásának összege:** 730.000,- Ft.
- **Tavalyi pénzmaradványunk összege:** 366.885,- Ft.

A fenti összegeket teljes összegben javaslom bevételezni a 2020. évi költségvetésünk megfelelő soraiba és az ülésen megbeszéltek szerint felosztani a kiadási oldalon.

Továbbá, emlékeztetlek Benneteket, hogy a jogszabályok szerint a 2020. évi költségvetés-tervezet elkészítésével egyidejűleg szükséges elkészíteni a következő 3 évre szóló költségvetés-tervezetet is.

5. napirendi ponthoz:

Javaslom, hogy kössünk együttműködési megállapodásokat a rendezvényeink lebonyolításának elősegítése érdekében a Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata Kulturális Egyesületével, az Identita Szlovák Egyesülettel, valamint a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesülettel.

Továbbá emlékeztetlek Benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2019-2024. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti felülvizsgálatának határideje január 31-e.

A jogszabályok alapján a szükséges adatmódosításokat a Hivatal a szokásos módon elvégezte.

Továbbá jelzem, hogy eddig a megállapodás V. fejezete tartalmazta az Újbuda Önkormányzata által nyújtott folyó évi támogatás összegét is. Mivel ebben az évben az Önkormányzat csak február végén fogadja majd el 2020. évi költségvetését (mely tartalmazza majd a nemzetiségeknek nyújtandó támogatás összegét is), így konkrét összeg nem kerülhetett be a megállapodásba, viszont a felhasználási és elszámolási szabályokat továbbra is tartalmazza a dokumentum.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetet mellékelem.

Határozati javaslat:

...../2020. (.....) SZLŐ határozata

Az Újbuda Szlovák Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2019-2024-es választási ciklusra megkötött Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: (ülés napja)

Felelős: SZLŐ elnöke

Budapest, 2020. január 15.

Galda Levente s.k.
elnök

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzatának 2020. évi MUNKATERVE (TERVEZET)

	PROGRAM	Felhasználható összeg	Megvalósítás helye
1.	A 157 éves Budapesti Szlovák Ajkú Evangélikus Gyülekezet híveinek minden vasárnap délelőtti szlovák nyelvű istentisztelete van, melyen önkormányzatunk is részt vesz. (januártól-decemberig)	10.000,- Ft	Budapest
2.	A Szent József Plébánia Templomban minden hó első vasárnapján tartandó szlovák nyelvű szentmisén való aktív részvétel: szervezés és szolgálat. (januártól-decemberig). Február 2-án a Szent József Plébánia Templomban Szent Balázs áldással egybekötött szent mise lesz, ekkor emlékezünk meg Szent Círil szerzetes (a szlávok apostola) halálának 1151. évfordulójáról, aki Rómában, 869. február 14-én történt.	10.000,- Ft	Budapest VIII. ker., Horváth Mihály tér
3.	Petzvál József háromnyelvű emléktáblájának megkoszorúzása 2020. márciusban, a XI. kerületben. Megtartjuk hagyományos Nőnap ünnepségünket, mely keretében szlovák nyelvű tánczenekonzert, ill. szlovák hagyományápoló folklórműsor és nemzetiségi bál megtartására kerül sor. A műsor során fellép a „Spievajúca mládež slovenská” (SMS) / Szlovák Éneklő Ifjúság együttes Pilisszentkeresztről, valamint a PILIS Néptáncegyüttes énekes szólistái és táncsoportja, továbbá e szlovák hagyományőrző folklórcsoport népi zenekarának több tagja, az Aranykoszorú-díjas Kalina Enikő Péteriből, az Aranypáva Nagydíjas Agod Alíz Tótkomlósról, továbbá Peter Berec, kassai tangóharmonika-művész, végezetül Galda Levente, szlovák származású, KÓTA-díjas énekes-folklorista-színész-előadóművész.	300.000,- Ft	Budapest XI. ker., Petzvál J. u. 42., Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézete
4.	Társasvezetői leszünk a nemzeti zarándokhelyen, Mátraverebély-Szentkúton szervezett szlovákiai püspöki zarándoklatnak. (június – július)	10.000,- Ft	Mátraverebély-Szentkút
5.	Részvétel a Magyarországi Szlovákok Napján július elején, mely gazdag vallási- kulturális-, művészeti programmal egybekötött rendezvényt tartalmaz.	10.000,- Ft	Magyarország

Előterjesztés a 2. napirendi pont-
ra

6.	Június hónapban Szent Cirill és Metód zárándoklat Zalavárra.		10.000,- Ft	Zalavár
7.	A gyermekek és az ifjúság támogatása céljából, az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében hagyományosan megtartandó ökumenikus ifjúsági bibliai tábor szervezésében veszünk részt Szlovákiában. Ez egy tradicionális vallási és kulturális esemény, ahol a hitéleti és kulturális programok az általános- és középiskolás gyermekek szlovák anyanyelvén folynak szlovák ajkú evangélikus, katolikus lelkész vezetésével. Ebben a programban hagyományosan minden évben aktívan részt vesz képviselő-testületünk. A tábor anyaországunkban kerül megrendezésre 2020. augusztusban elején.		500.000,- Ft	Szlovákia
8.	Anyaországi zárándoklót a lourdes-i Mária – jelenések jegyében: Az ifjúság mellett kiemelt, fontos feladatunk kitűzése, a nyugdíjasokkal való törődés. Ennek keretében zárándoklót szervezünk a GAMMA Nyugdíjas Klubbal Szlovákiába kb. 42-45 fő részvételével. Zárándoklat 2020. augusztusban.		500.000,- Ft	Szlovákia
9.	Az Identita Szlovák Egyesület főszervezésében néhány XI. kerületi szlovák lakossal részt veszünk a 2020. őszi Nyugat– Szlovákiában megszervezésre kerülő anyaországi továbbképzéssel egybekötött zárándoklót.		500.000,- Ft	Szlovákia
10.	Részvétel a Magyarországi Szlovák Egyházi kórusok találkozóján 2020. szeptember hónapban.		10.000,- Ft	Magyarország
11.	52. Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszus. Nemzetközi eseménysorozaton való részvétel az Eucharisztia megismerésének és tiszteletének elmélyítésére. Örömteli találkozás Jézus Krisztussal és egymással, ahol katolikus keresztények tanúságot tesznek Istén szeretetéről a világ felé. Egybekötve a nagyszombati Szent Adalbert Társulat megalkotásának 150 éves jubileumi évfordulójának megemlékezésével. A Kongresszus időpontja 2020. szeptember 13-20, szeptember 16-án pedig Szlovák nap lesz.		100.000,- Ft	Budapest
12.	2020. december elején részt veszünk az Országos Adventi Gyermektalálkozón Pilisszentkereszten.		10.000,- Ft	Pilisszentkereszt
13.	December hónapban Adventi ünnepséggel, valamint Idősek napi rendezvénnyel egybekötött Közmeghallgatás megtartására kerül sor Budapesten az újbudai GAMMA Nyugdíjas Klub részvételével, a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület közreműködésével. Tervezett időpont: 2020. december hónap.		500.000,- Ft	Budapest

14.	Közös koszorúzásokon való részvétel egyéb szlovák nemzetiségű szervezetekkel március 15-én, október 23-án, valamint november 1-jén.	30.000,- Ft	Magyarország
15.	Egyéb hazai és külföldi kapcsolattartásra irányuló, valamint év közben felmerülő nemzetiségi kulturális, hitéleti, oktatási, hagyományőrző rendezvényeken, konferenciákon való részvétel önkormányzatunk képviseletében (januártól-decemberig).	100.000,- Ft	Magyarország Szlovákia
16.	Egyéb szlovák nemzetiségű szervezetekkel, önkormányzatokkal történő Együttműködési megállapodások megkötése.	anyagi lehetőség függvényében	-
17.	Kapcsolattartás a GAMMA Önkéntes Nyugdíjas Alapítvánnyal. Egyéb rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.	anyagi lehetőség függvényében	-
18.	Közös programok szervezése a Szlovák Köztársaság Magyarországi Nagykövetségének Budapesti Szlovák Intézetével, az Identita Szlovák Egyesülettel és a Píliszentkeresztért Kulturális Egyesülettel, valamint közgyűléseiken való részvétel. (január-december)	anyagi lehetőség függvényében	-

Budapest, 2020.

Galda Levente
elnök

Előterjesztés a 3. napirendi pontban



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III- 15 - 2 /2020.

Tárgy: Adatkérés
Telefon: 9572

Ügyintéző: Madar-Mihalkó Edina

Valamennyi Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

A 2020. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1. melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.

A bevételek tervezésénél Újbuda Önkormányzata által nyújtott működési támogatás a 2019. évi szinten vehető figyelembe.

Tájékoztatom, hogy Magyarország **2020. évi központi költségvetéséről szóló 2019. évi LXXI. törvény 9. melléklete** alapján a helyi nemzetiségi önkormányzatok **működési támogatás fajlagos összege 2020. évre : 520.000,-Ft**, amennyiben a településen az adott nemzetiséghez tartozók száma meghaladja az 50 főt, akkor az a nemzetiségi önkormányzat a fajlagos összeg 200%-ára jogosult.

A központi költségvetésből kapott működési támogatás a **2020. január 20-án Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** honlapján (<https://bgazrt.hu/tamogatasok/nemzetisegi-tamogatasok>), illetve a Cigány Önkormányzat esetében az **EMET** honlapján közzétételre kerül. A tervezésnél a melléklet szerinti várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket is számításba kell venni.

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetét a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2020. január 24-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI nemzetiségi ügyintézői nyújtanak segítséget:

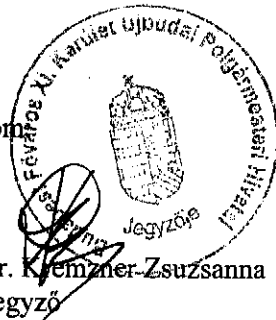
- Murányi Mónika – Cigány, Szlovák, Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Sárdi Szilvia)
- Sárdi Szilvia - Bolgár, Román, Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Murányi Mónika)
- Szilvás Katalin- Görög, Német, Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Polácska Györgyi)
- Polácska Györgyi- Horvát, Lengyel, Ruszin, Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat
 - (helyettesíti: Szilvás Katalin)

Budapest, 2020. január 9.

Tisztelettel:

Jóváhagyom

Vargáné dr. Kemzner Zsuzsanna
jegyző



Soltész Erika
igazgató



Mellékletek: 1. melléklet 2020. évi költségvetés
1/a melléklet 2020. évi és az azt követő 3 év költségvetése
2. melléklet tervezési útmutató

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0			
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				

3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat,)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
	Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú pénzeszk. átvétel államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
	Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati pénzeszk. átvétel				
9.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk. átvétel államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	0	0	0	0
	Finanszírozási bevételek				
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0	0

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2020.-2023. évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2020. évi tervezett előirányzat	2021. évi tervezett előirányzat	2022. évi tervezett előirányzat	2023. évi tervezett előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított AFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk.átadás államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk.átadás államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	0	0	0	0
	BEVÉTELEK:				
	Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú pénzeszk.átvétel államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
	Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú pénzeszk.átvétel államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	0	0	0	0
	Finanszírozási bevételek				
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0	0

Várható pénzmaradvány:

Újbuda Önkormányzata	Szlovák	366.885,-Ft
-------------------------	---------	-------------

2020. évi kötelezettségvállalások:

1.2.1	Telefonhasználat	38.800-Ft Vodafone szerződés
1.2.2.	BKK bérlet	10.500,- Ft decemberi bérlet
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások	150.000,-Ft Vodafone
3.3.3	Egyéb szolgáltatások	10.000,-Ft Vodafone
3.5.1	Egyéb dologi kiadások	1.200,-Ft Vodafone –eljárási díj
3.5.1	Egyéb dologi kiadások	6.041,-Ft NISZ - tanúsítvány
2.1	Munkáltatót terhelő járulék. és Szochó.	5.000.-Ft telefon számla, BKK bérlet után
5.1	Informatikai eszközök beszerzése	12.969,-Ft NISZ - chipkártyaolvasó
3.3.2	Szállítási szolgáltatások	63.500 Ft (Személyszállítás számla)
3.3.3	Egyéb szolgáltatások	28.000,-Ft (OTP számlavezetési díj)

Kérjük a költségvetésbe betervezni.

Tervezési segédlet a 2020. évi költségvetéshez

Az alábbiakban a legfontosabb szabályokra hívjuk fel a figyelmet.

Személyi juttatások

A 2020. költségvetési évre a személyi juttatások megtervezésénél kérjük figyelembe venni, hogy év közben a **személyi kiadások előirányzat emelése** az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 36.§ (2) bekezdése alapján a következő esetekben lehetséges:

- a) a 35. § szerint jóváhagyott többletbevétellel és a 34/B. § szerinti bevételi előirányzatokkal fedezett módon,
- b) a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt költségvetési maradványának személyi juttatásokból származó részével,
- c) az egységes rovatrend K33. Szolgáltatási kiadások rovatai kiadási előirányzatai terhére, ha annak célja, hogy a korábban szolgáltatás vásárlással ellátott feladatokat a költségvetési szerv az állományába tartozó személyekkel lássa el, továbbá bármely rovat terhére, ha a személyi juttatások költségvetési kiadási előirányzatainak növelése az azok jóváhagyásakor még nem ismert jogszabályváltozás miatt szükséges,
- d) a költségvetési szervnél eredeti bevételi előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerint személyi jellegű kifizetést tartalmazó forrásból növelhető.

Személyi juttatások között számolandó el:

- képviselői tiszteletdíj,
- választott tisztségviselők juttatásai (pl. Erzsébet utalvány)
- költségterítések (cégtelefon magáncélú használata –a telefonszámla 20%-a, BKK bérlet,,)
- nem számlás jellegű szakmai tevékenységhez kötődő kifizetés (megbízási díj- Megbízási szerződéssel, amennyiben nem tud számlát adni)
- reprezentációs kiadások: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében, továbbá az állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott **vendéglátás** (étel, ital) és rendezvényhez, **eseményhez kapcsolódó szolgáltatás** (utazás, szállás, szabadidőprogram)
- üzleti ajándék: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti kapcsolatok keretében adott ajándék, ingyenesen vagy kedvezményesen adott termék, nyújtott szolgáltatás, valamint a kizárólag erre szóló utalvány.

A fent említett kiadások csak a hozzájuk kapcsolódó munkáltatót, kifizetőt terhelő adó és járulékkötelezettségekkel együtt tervezhetők.

Személyi kiadás	Magánszemélytől levont SZJA	Magánszemélytől levont egyéni járulékok	Kifizetőt terhelő adók és járulékok
Tiszteletdíj	Tiszteletdíj x 0,9 x 15%	-	Tiszteletdíj x 0,9 x 17,5% szociális hozzájárulási adó
Cégtelefon magáncélú használata	-	-	<ul style="list-style-type: none"> • Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 15% SZJA • (Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 17,5 % szociális hozzájárulási adó
BKK bérlet	-	-	<ul style="list-style-type: none"> • számla összege x 1,18 x 15% SZJA • számla összege x 1,18 x 17,5 % szociális hozzájárulási adó
Megbízási díj	Megbízási díj x 0,9 x 15%	Nyilatkozat alapján attól függ, hogy a megbízott nyugdíjas, aktív kereső és attól, hogy az összeg és időszak alapján biztosítottnak vagy nem biztosítottnak minősül.	Megbízási díj x 0,9 x 17,5% szociális hozzájárulási adó
Reprezentáció, üzleti ajándék	-	-	<ul style="list-style-type: none"> • számla szerinti összeg x 1,18 x 15% SZJA • számla szerinti összeg x 1,18 x 17,5% szociális hozzájárulási adó

Dologi kiadások

- Kiküldetési kiadások között **csak a képviselő** szakmai hivatalos útjával kapcsolatos útiköltség, útdíj (autópálya matrica), szállásköltség, étkezési költség **számolható el**. Erre előleg nem vehető fel, de utólag a felmerült költségeket meg kell téríteni.
- Közoktatásban tanuló iskolás csoportok táboroztatásával kapcsolatos szállás, utazás, étkezés költsége adómentes.

*Előjegyzés az 5. napirendi pont
1. alpontjához*

Együttműködési megállapodás TERVEZET

amely létre jött egyrészről a

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511496-1-43

képviseli: Galda Levente (elnök),

valamint a **Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata Kulturális Egyesülete**

Székhely: 2119 Pécel, Felsősor utca 173.

Adószám: 18874613-1-13

képviseli: Trojan Tünde Anna (elnök)

között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett.

A Felek megállapodnak abban, hogy 2020. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák nemzetiségi közösség kulturális, nyelvi, vallási, stb. igényeinek kielégítése, és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznek hagyományápoló, kulturális, egyházi és egyéb társadalmi rendezvényeket, táborokat, zárandokutakat, szakmai továbbképzéseket kiemelten az újbudai, valamint a fővárosban és a Magyarországon élő szlovák közösség identitásának megőrzése érdekében, és az ilyen rendezvények színvonalas lebonyolítása érdekében. Az egyes rendezvények, projektek költségeihez a Felek kölcsönösen hozzájárulnak.

Az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata/2020.(.....) számú határozata és a Magyarországi Nemzetiségek Színházi Társulata Kulturális Egyesületének döntése alapján írják alá.

Az Együttműködési megállapodásban a Feleket az elnökök képviselik.

Jelen megállapodást a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Budapest, 2020.

.....
**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Szlovák Önkormányzata**
Galda Levente
elnök

.....
**Magyarországi Nemzetiségek Színházi
Társulata Kulturális Egyesülete**
Trojan Tünde Anna
elnök

*Előjegyzés az 5. napirendi pont
2. alpontjához*

Együttműködési megállapodás TERVEZET

amely létre jött egyrészről a

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511496-1-43

képviseli: Galda Levente elnök,

valamint az **Identita Szlovák Egyesület**

Székhely: 1116 Budapest, Marokszedő u. 13.

Adószám: 18224348-1-43

képviseli: Klausz Karola elnök

között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett.

A Felek megállapodnak abban, hogy 2020. évi együttműködésüket a Magyarországon élő szlovák közösség kulturális, nyelvi, vallási, stb. igényeinek kielégítése, és az ezekről szóló tájékoztatás hatékonyságának javítása érdekében fejtik ki. Ennek keretében közösen szerveznék hagyományápoló, kulturális, egyházi és egyéb társadalmi rendezvényeket, táborokat, zárandokutakat, szakmai továbbképzéseket kiemelten az újbudai, valamint a fővárosban és a Magyarországon élő szlovák közösség identitásának megőrzése érdekében, és az ilyen rendezvények színvonalas lebonyolítása érdekében. Az egyes rendezvények, projektek költségeihez a Felek kölcsönösen hozzájárulnak.

Az együttműködési megállapodást a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata/2020.(.....) számú határozata és az Identita Szlovák Egyesület döntése alapján írják alá.

Az Együttműködési megállapodásban a Feleket az elnökök képviselik.

Jelen megállapodást a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2020.....

.....
**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Szlovák Önkormányzata**

Galda Levente
elnök

.....
Identita Szlovák Egyesület

Klausz Karola
elnök

Előterjesztés az 5. napirendi
pont 3. alpont-
jához

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS TERVEZET

amely létrejött egyrészről a

Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület (szlovák nyelven: Kultúrny spolok za Mlynky)

Székhely: 2098 Pilisszentkereszt, Pomázi út 17.

Adószám: 18725526-1-13

képviseli: Galda Levente elnök,

másrészről a

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15511496-1-43

képviseli: Galda Zsombor, elnökhelyettes

között az alábbi feltételekkel:

Felek megállapodnak abban, hogy 2020. december 31-ig tartó időszakra vonatkozóan továbbra is folytatják eredményes és gyümölcsöző együttműködésüket a XI. kerületben élő szlovák nemzetiségi közösség kulturális igényeinek minél szélesebb körben történő kielégítése érdekében – különös tekintettel az újbudai és környéki szlovák közösségekre –, továbbá a fentiekben leírtakkal összefüggésben a jövőben is magas szakmai minőséget képviselő, ezáltal sikeres szlovák nemzetiségi nyelvőrző, oktatási, közművelődési, hagyomány-ápoló, tárgyi, valamint kulturális és szakrális értékteremtő rendezvényeket szerveznek, ill. valósítanak meg közös együttműködésben, a tőlük telhető és elvárható legmagasabb szakmai színvonalon, s legjobb tudásuk szerint – szlovák nemzetiségi önkormányzati és civilszervezeti platformok útján egyaránt.

Felek megállapodnak továbbá abban, hogy erősíteni fogják e hazai szlovák nemzetiségi közösséget, ápolni fogják anyanyelvüket és szlovák hagyományaikat, mint közös értékeiket, együttműködnek kulturális, egyházi és hitéleti rendezvények megrendezésében, nép- és honismereti ifjúsági táborok megszervezésében, részt vesznek együtt nemzetiségi konferenciákon, szakmai szemináriumokon, kisebbségi továbbképzéseken és szlovák versenyeken, azok megszervezésében és (társ)rendezésében, valamint gasztronómiai, folklór-, ill. egyházzenei fesztiválokon, seregszemléken és nemzetiségi találkozók, illetőleg – szükség szerint – támogatják egymás törekvéseit és célkitűzéseit egyéb társadalmi és szociális, kisebbségpolitikai, közéleti területeken is.

Felek megállapodnak abban, hogy a Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület szlovák nemzetiségi hagyományörzői számára fellépési lehetősége(ke)t biztosít Újbuda Szlovák Önkormányzata a saját helyi/kerületi, regionális, országos, valamint nemzetközi hatókörű, illetőleg -sugarú szlovák nemzetiségi rendezvényein, továbbá önálló programsorozataiban.

A Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület tagjai és szlovák nemzetiségi, ill. egyházi hagyományőrző csoportjai (KÓTA arany minősítésű népdalénekesei, ill. -táncosai, továbbá népi, valamint egyházi zenekara, ill. nemzetiségi kórusai) vállalják Újbuda Szlovák Önkormányzatának rendezvényein való rendszeres fellépést, ill. aktív, mindig magas színvonalú szakmai és partneri, illetőleg társszervezőként történő közreműködést, továbbá egymás szlovák nemzetiségi projektjeinek kölcsönös látogatását, valamint azok támogatását anyagilag és erkölcsileg egyaránt – pénzügyi lehetőségeikhez s forrásaikhoz mérten, illetve mindezek tükrében.

Jelen megállapodást a Felek – elolvasás és közös értelmezés után –, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Kelt: Budapest, 2020.

Bp. Főv. XI. Ker. Újbuda Szlovák Önkormányzata
Galda Zsombor
elnökhelyettes

Pilisszentkeresztért Kulturális Egyesület
Galda Levente
elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. László Imre polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovák Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Galda Levente elnök,**

Adószám: 15511496-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511496

KSH-szám: 15511496-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511490

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen – közigazgatási szerződésnek minősülő - megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)
- i) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény

A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 5. szám alatti épületében található alagsori 1-es tárgyalóterem, továbbá a 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található 203-as szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - be) a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított - megállapított határidőn belül - bejelenti a Magyar Államkincstárnak.
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.

4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.

II.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint a jogszabályban meghatározott tájékoztató adatokat az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indoklásában ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat - az Ávr. 28.§-ában foglalt részletezettségben - tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három

év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles bevételi, illetve kiadási előirányzatának csökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban adatot szolgáltat az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt úgy, hogy a Képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III. A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

IV. Önálló fizetési számla nyitása és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511496 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

2. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V. Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2020. évi költségvetéséről szóló Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2019. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra.
A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet január 31-éig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
 - A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni, a bizonylatot záradékolni kell a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
 - A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatársak – az I. 3) d) alapján –, az a Nemzetiségi Önkormányzat törzsszámán elkülönítetten vezetik. A feladatra kijelölt munkatárs a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás 1. sz. mellékletét képezi.
- A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - első 3 hónapjáról április 20-áig,
 - ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
 - 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
 - második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
 - harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,

- d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-
éig,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
 - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) **éves költségvetési beszámolójáról**: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

Személyi juttatások számfejtése, a Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott személyi juttatások számfejtését a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa a Magyar Államkincstár által működtetett központosított illetményszámfejtési rendszerben látja el. A Magyar Államkincstár által elkészített adóbevallás alapján az adófizetési kötelezettséget a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa teljesíti a NAV felé.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) A 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (Áht.) 70.§-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket, illetve a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési kézikönyvének előírásait kell alkalmazni.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévet megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal jelen megállapodás 2. sz. melléklete szerinti szabályzatait megismerte és magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2020. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Szlovák Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
elnök

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
PKI igazgató

Nemzetiségi Önkormányzatokra kiterjesztett utasítások:

1. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 1/2015. (I.30.) utasítása az eszközök és források értékelési szabályzatáról
2. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesterének 3/2015. (VI.30) utasítása Újbuda Önkormányzata költségvetési gazdálkodási szabályzatáról
3. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 5/2017. (IV.27.) utasítása az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatáról
4. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 8/2017. (VI.26.) utasítása a költségvetés tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok teljesítésének rendjéről
5. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 9/2017. (V.17.) utasítása a belföldi és külföldi kiküldetések elrendelésének, hivatali utazások lebonyolításának és elszámolásának szabályozásáról
6. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Hivatal Polgármestere – Jegyzője 12/2017. (VI.26.) utasítása a pénzkezelés szabályozásáról
7. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 16/2017. (X.30.) utasítása az önköltségszámítási szabályzatról
8. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 17/2017. (X.30.) utasítása a felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályairól
9. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 20/2017. (XII.19.) utasítása az eszközök és források leltározási és leltárkészítési szabályzatáról
10. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 9/2018. (V.24.) utasítása az önkormányzati vagyonnyilvántartások vezetéséről
11. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 13/2019. (XII.31.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatáról
12. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 3/2019. (II.1.) utasítása a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzési Kézikönyvéről
13. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 7/2019. (IX.25.) utasítása a számviteli politikáról
14. Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzője 9/2019. (X.4.) utasítása számlarendről
15. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármestere – Jegyzője 12/2019. (IX.24.) utasítása a reprezentációs kiadások felosztásáról, felhasználásáról és elszámolásáról